



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.1/2000/28
4 July 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по безопасности дорожного движения

(Тридцать пятая сессия, 3-6 октября 2000 года,
пункт 3 b) повестки дня)

**ПЕРЕСМОТР СВОДНЫХ РЕЗОЛЮЦИЙ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ (СР.1)
И О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ (СР.2)**

Помощь жертвам дорожно-транспортных происшествий

Передано небольшой группой

Введение

1. На своей тридцать четвертой сессии Рабочая группа рассмотрела новый проект текста СР.1 об оказании помощи жертвам дорожно-транспортных происшествий, подготовленный небольшой группой (Израилем, Францией, МФОКК, Европейской федерацией жертв дорожно-транспортных происшествий (ЕФЖДТП) под председательством Франции) (TRANS/WP.1/2000/12), в котором содержатся поправки, предложенные Рабочей группой на ее тридцать третьей сессии. Рабочая группа изложила свои замечания и предложения по вопросу о том, каким образом необходимо изменить этот текст, и сочла, что любые дальнейшие предложения следует в течение трех недель направлять в письменном виде в секретариат, который передаст их малой группе.

2. Дополнительные замечания поступили от Российской Федерации и от различных национальных делегаций обществ Красного Креста и Красного Полумесяца; их собрал представитель МФОКК.
3. Новый текст выделен жирным шрифтом, а исключенные части текста приведены в квадратных скобках.

* * *

A. Раннее оповещение

- a) **При необходимости (т.е. вдоль основных дорог, автомагистралей, в наиболее опасных с точки зрения дорожно-транспортных происшествий местах)** устанавливать [вдоль основных дорог, автомагистралей, а также в наиболее опасных с точки зрения дорожно-транспортных происшествий местах] **устройства** [системы] вызова, подсоединенные к имеющимся системам вызова экстренной помощи. [В других районах] поощрять использование мобильных телефонов и всех других средств вызова помощи.
- b) **Ввести международно признанный** [выделить специальный] бесплатный [и общедоступный] телефонный номер для вызова экстренной помощи.
- c) **Оповещать об этом номере и о его надлежащем использовании** [ознакомить население с этим специальным телефонным номером и с его использованием].
- d) **Оповещать (и сообщать в ходе подготовки для получения водительского удостоверения) о том, какую информацию необходимо передавать в подразделения экстренной помощи, а именно:** [Содействовать ознакомлению населения (в том числе в ходе подготовки для получения водительского удостоверения) с элементарным методом передачи информации] о месте, характере и последствиях дорожно-транспортного происшествия [в систему экстренной помощи] **[т.е. о возгорании транспортных средств, людях, которые не в состоянии выбраться из транспортного средства, количестве транспортных средств, вовлеченных в аварию, количестве раненых и серьезности их ранений и т.д.].**

B. Обеспечение безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия

- a) Обучать участников дорожного движения (в том числе в ходе подготовки для получения водительского удостоверения) методам надежного обеспечения безопасности на месте дорожно-транспортного происшествия и соответствующей сигнализации (т.е. треугольники, фонари, дорожные знаки в виде конусов) **без какого-либо риска для них самих и других свидетелей этих происшествий в ожидании** [до] прибытия подразделений [службы] экстренной помощи (полиции, пожарников, спасателей/персонала скорой помощи/медицинского персонала и т.д.).
- b) Обучать участников дорожного движения (в том числе в ходе подготовки для получения водительского удостоверения) методам предупреждения и

предотвращения дополнительных осложнений (например, посредством выключения двигателя **или в предусмотренных законом случаях путем съезда с проезжей полосы в безопасное место** [постановки транспортного средства на стоянку] и [/или] включения стояночного тормоза).

С. Первая помощь

- a) **Инструктировать участников дорожного движения (в частности, в рамках подготовки для получения водительского удостоверения, в процессе общего обучения или на специальных курсах) по практическим методам оказания неотложной помощи с целью обеспечения сохранения жизненных функций организма жертвы до прибытия профессиональной медицинской помощи.** [Проводить обучение с целью ознакомления всех водителей с практическими и теоретическими методами оказания немедленной помощи путем применения средств защиты и спасения жизни с целью сведения к минимуму негативных последствий тяжелого состояния пострадавших до его стабилизации, улучшения или прибытия профессиональной медицинской помощи.]
- b) **Ввести обязательную профессиональную подготовку и периодические мероприятия с целью закрепления знаний в области оказания первой помощи и практических навыков оказания такой помощи у профессиональных водителей.** [Организовывать для водителей отдельных категорий транспортных средств] (т.е. общественного транспорта, грузовых автомобилей, специальных транспортных средств) [периодические мероприятия с целью закрепления у них знаний в области оказания первой помощи и соответствующего опыта.]
- c) **Требовать, чтобы для транспортных средств** [в транспортных средствах] категории В, С и D **в соответствии с предписаниями рекомендации 2.7 СР.1** имелись аптечки первой помощи.
- d) **Включать** информацию о первой помощи [содействовать тому, чтобы информация о первой помощи включалась] в **документы** [материалы], с которыми обычно знакомятся участники дорожного движения: [, включая] правила дорожного движения [, атласы автомобильных дорог, справочники по эксплуатации транспортных средств,] **и учебные пособия для** [программы подготовки и материалы для] экзаменов по вождению.
- e) **Содействовать обязательному изучению вопросов оказания первой помощи и обучению практическим навыкам ее оказания жертвам дорожно-транспортных**

происшествий в ходе подготовки для получения водительского удостоверения (в том числе в рамках экзамена на вождение или посредством прохождения курса оказания первой помощи с выдачей соответствующего свидетельства признанной организацией). [согласованию методов оказания первой помощи, подготовки и материалов.]

D. Экстренная медицинская помощь

- a) **Скоординировать** [создать скоординированную] систему оказания экстренной помощи, **в частности** [включая] перевозку пострадавших, **насколько это возможно**, [по мере возможности] в ближайшие медицинские учреждения, в которых может быть оказана адекватная помощь с учетом характера и тяжести полученных ими повреждений.
 - b) Унифицировать порядок оказания экстренной помощи и обеспечить, чтобы он позволял оказывать надлежащую экстренную медицинскую помощь жертвам дорожно-транспортных происшествий **как во время их перевозки** с места дорожно-транспортного происшествия в медицинское учреждение, **так и в самом таком учреждении.**
 - c) **Расположить** [обеспечить такое адекватное географическое распределение соответствующих подразделений] подразделения оказания экстренной помощи [и бригады спасателей] **таким образом**, чтобы они [в принципе] могли прибыть к месту дорожно-транспортного происшествия как можно скорее [в кратчайшее время] после **вызова** [получения сигнала тревоги].
 - d) Надлежащим образом укомплектовать стационарные и передвижные подразделения оказания экстренной помощи достаточным количеством квалифицированного и хорошо подготовленного персонала.
 - e) Содействовать [распространению и обеспечению доступности] использованию наилучшей практики и технических средств для принятия мер по спасению человеческой жизни, а также унифицированной [унифицированных] процедуры [процедур] отбора персонала подразделений оказания экстренной помощи [спасателей].
-